

ZINEMA ETA ZIENTZIA CINE Y CIENCIA CINEMA AND SCIENCE

2023

URTARRILA-MARTXOA

ENERO-MARZO

JANUARY-MARCH



BILBAO

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

VITORIA-GASTEIZ

IRÚÑEA / PAMPLONA

DONIBANE LOHIZUNA / SAINT-JEAN-DE-LUZ



Informazio gehiago | Más información | More information

www.filmoteka.eus

Antolatzailaileak | Organizadores | Organizers

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA
CINÉMATHÈQUE BASQUE

DIPC
Donostia International
Physics Center



SSIFF

Dospozio Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

Kolaboratzailaileak | Colaboradores | Collaborators

bilbao MUSEO
Museo de Bellas Artes de Bilbao

TARAKALEA
Museo de Arte Contemporáneo
Museo de Bellas Artes de Bilbao

golem
FESTIVAL DE CINE
LE SELECT

FESTIVAL
LE SELECT
ESTATE FILM FESTIVAL
Universidad del País Vasco
Universitatea

IKURRAK

SÍMBOLOS

SYMBOLS

	Zuzendaritza Dirección Direction
	Urtea Año Year
	Herrialdea País Country
	Ekoizpena Producción Production
	Gidoia Guion Script
	Argazkia Fotografía Cinematography
	Musika Música Music
	Aktoreak Intérpretes Cast
	Iraupena Duración Running time

AURKIBIDEA

ÍNDICE

INDEX

AURKEZPENA / PRESENTACIÓN / PRESENTATION	4
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE	
EL NOMBRE DE LA ROSA -Der Name der Rose- Jean-Jacques Annaud, 1986	7
CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE -Soylent Green- Richard Fleischer, 1973	8
LA HERENCIA DEL VIENTO -Inherit the Wind- Stanley Kramer, 1960	9
MADAME CURIE -Madame Curie- Mervyn LeRoy, 1943	10
¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ -Dr. Strangelove: How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb- Stanley Kubrick, 1964	11
EGUTEGIA / CALENDARIO / SCHEDULE	12
FIRE OF LOVE -Fire of Love- Sara Dosa, 2022	16
PHILADELPHIA -Philadelphia- Jonathan Demme, 1993	17
DRÁCULA DE BRAM STOKER -Bram Stoker's Dracula- Francis Ford Coppola, 1992	18
UNA MENTE MARAVILLOSA -A Beautiful Mind- Ron Howard, 2001	19
MARRAZOA -Jaws- Steven Spielberg, 1975	20
HITZALDIAK / CONFERENCIAS / LECTURES	21
IKASTETXEEI ZUZENDUTAKO EMANALDIAK / SESIONES DIRIGIDAS A CENTROS ESCOLARES / SESSIONS ADDRESSED TO SCHOOLS	22
CINÉMA LE SÉLECT	23
ZIENTZIALARI GONBIDATUAK / PERSONAL CIENTÍFICO INVITADO / GUEST SCIENTISTS	24
INFORMAZIO BALIAGARRIA / INFORMACIÓN PRÁCTICA / PRACTICAL INFORMATION	26

Fisika eta kimika gara

“Fisika eta kimika gara”, pentsatzen zuen Severo Ochoa Nobel Sari asturiar ospetsuak. Esaldia zertxo-bait luzeagoa zen, baina: “Maitasuna fisika eta kimika da... Baino oso fisika eta kimika sofistikatuak, e? Horixe garela uste dut, eta besterik ez: fisika eta kimika”. Bada oso zabalduta dagoen sinesmen faltsu bat, automatikoki zientzia eta maitasuna kontrajartzen dituena. Hala ere, biokimikari asturiarrak errefrau egoki batean laburbiltzen du bi eremuak, hau da, zientifiko eta emozionala, elkarrekin lotuta daudela. Maitasuna, giza adierazpen handienetako bat, zuzenean lotuta dago zientziarekin ere.

Zinema eta Zientziaren ziklo honen seigarren edizioan (beti bezala, Donostia International Physics Centerren [DIPC] eta Donostiako Zinemaldiaren eskutik) asko hitz egingo dugu maitasunaz. Eta zientziaz. Zientziarekiko maitasunaz, baina baita bestearekiko maitasunaz ere. Maitasun fisikoa eta maitasun espirituala. Erljioaz eta sinesmenez. Eta galerez, nostalgiaz eta minaz. Oso gizatiarrak diren gauzez. Nahi gabe, eta beharbada bizitza egokitu zaigun errealitye nahasi eta ilunagatik, maitasuna ildotan nagusi gisa sartu, eta horrek pelikulaz pelikula salto eginarazten digu. Helburu horren bilaketan, zientzialarien ekarpen ordainezina izango dugu, beti bezala, horiek zikloko aurkezpenak eta solasaldiak aberastuko baitituzte beren jakintzarekin eta gizatasunarekin.

Zikloaren irudia bera asmoen adierazpen moduko bat da. Suaren kontrako jantzi argi batzuekin jantxitako zientzialari-bikote baten irudiak ikusten dira, sumendi-erupzio batean sortutako laba gorri sutsuaren irudi ikusgarriaren kontra jarrita. Irudia zikloaren protagonista izango diren filmetako batetik aterata dago: *Fire of Love* (Sara Dosa, 2022), elkarren arteko maitasunak eta sumendiekiko maitasunak elkartutako bi bolkanologoren (Katia eta Maurice Krafft frantsesak) esperientziei buruzko dokumentala. Zientziarekiko eta familiarekiko maitasuna da nagusi, halaber, *Madame Curie* (Mervyn LeRoy, 1943) bikainean; bertan, bi aldiz Nobel saria jaso zuen emakume poloniarraren ikerketa-urteak aztertzen dira. Baino, maitasunaz hitz egiten badugu, espazioaren eta denboraren oztopoak gainditzen dituen maitasunaz, banpiroaren mitoa izango da beti erreferentzia, denboran zehar ezinezko maitasun baten bila dabilen izaki ez hila, *Drácula de Bram Stoker* (Bram Stoker's *Dracula*, Francis F. Coppola, 1992) liluragarriaren protagonista. Baino badira programan beren lekua duten beste maitasun mota batzuk ere. *El nombre de la rosa* (*Der Name der Rose*, Jean-Jacques Annaud, 1986) filmean, egiarekiko maitasunak Italiako abade-etxera eramango ditu Gilen Baskervillegoa eta bere laguntzaile Adso Melkoa. Bestalde, egia zientifikoarekiko maitasunak gidatuko ditu Spencer Tracyren urratsak *La herencia del viento* (*Inherit the Wind*, Stanley Kramer, 1960) filmean. Tom Hanksek maitasun askea eskubide gisa defendatuko du *Philadelphia* (Jonathan Demme, 1993) filmean, eta koronel batek “estatubatuaren gorputz-fluidoekiko” sentitzen duen maitasuna hondamendi nuklear batean amaituko da. *¿Teléfono rojo? Volamos hacia Moscú* (*Dr. Strangelove or How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb*, Stanley Kubrick, 1967) bikainean. Matematikerekiko maitasun obsesiboak eromenera eraman zuen Nobel saria jaso zuen beste zientzialari bat, John Nash, eta haren bizitzan oinarritzen da *Una mente maravillosa* (*A Beautiful Mind*, Ron Howard, 2001). Galdutakoarekiko nostalgia nagusitzen da, eta ez horrenbeste maitasuna, distopia zinematografiko handienetako batean: *Cuando el destino nos alcance* (*Soylent Green*, Richard Fleischer, 1973). Eta animalia, basatia eta izugarria denari erreferentzia eginez amaituko dugu, *Marrazoa* (*Jaws*, Steven Spielberg, 1975) hunkigarriarekin. Horixe da hiruhileko honetako menua.

Aurrekoetan bezala, menua gure geografiako bost puntutan dastatu ahal izango da: Donostian (Tabakalera), Bilbon (UPV/EHUko Bizkaia Aretoa), Gasteizen (Artium), Iruñean (Golem Baiona) eta Donibane Lohizunen (Cinéma Le Sélect). Eta beti DIPCk gonbidatutako zientzialarien eskutik. Zientzia maite dugulako. Zinema maite dugulako.

Somos física y química

“Somos física y química”, pensaba el insigne premio Nobel asturiano Severo Ochoa. En realidad, la frase era algo más larga: “El amor es física y química... Pero una física y química muy sofisticadas, ¿eh? Yo creo que somos eso, y nada más: física y química.” Hay una falsa creencia muy extendida que contrapone automáticamente la ciencia con un concepto como el amor. El bioquímico asturiano, sin embargo, sintetiza en un adagio certero que ambos ámbitos, el científico y el emocional, no son ni mucho menos ajenos el uno al otro. El amor, como una de las máximas expresiones humanas, está también directamente ligado a la ciencia.

En la sexta edición de este ciclo de Cine y Ciencia (como siempre, de la mano del Donostia International Physics Center [DIPC] y del Festival de Cine de San Sebastián) vamos a hablar mucho de amor. Y de ciencia. De amor a la ciencia, pero también de amor al otro. Amor físico y amor espiritual. Y de religión y de creencias. Y de pérdidas, de añoranza y de dolor. De cosas muy humanas. Sin pretenderlo conscientemente, y quizás por la convulsa y oscura realidad que nos está tocando vivir, el amor se nos ha colado como una especie de hilo conductor que nos hace saltar de película en película. Y en la persecución de este objetivo contaremos, como siempre, con la impagable aportación de científicas y científicos que enriquecerán con su saber y su humanidad las presentaciones y los coloquios del presente ciclo.

Ya la misma imagen del ciclo es una suerte de declaración de intenciones. Las figuras de una pareja de científicos, vestidas con unos claros trajes ignífugos, se recortan contra la espectacular imagen de la ardiente lava roja producida durante una erupción volcánica. La imagen está extraída de una de las películas que protagonizarán el ciclo: *Fire of Love* (Sara Dosa, 2022), un documental sobre las experiencias de dos vulcanólogos, los franceses Katia y Maurice Krafft, unidos por el amor entre ellos y a los volcanes. El amor a la ciencia y a su familia protagoniza también la excelente *Madame Curie* (Mervyn LeRoy, 1943), película que ahonda en los años de investigación de la dos veces premio Nobel polaca. Pero si hablamos de amor, de amor que traspasa las barreras del espacio y del tiempo, la referencia siempre será el mito del vampiro, ese ser no muerto que transita por el tiempo en busca de un amor imposible y que protagoniza la fascinante *Drácula de Bram Stoker* (Francis F. Coppola, 1992). Pero hay otros tipos de amor que también encuentran su hueco en el programa. El amor a la verdad que lleva a Guillermo de Baskerville y su ayudante Adso de Melk a la abadía italiana de *El nombre de la rosa* (Jean-Jacques Annaud, 1986). También el amor a la verdad científica guía los pasos del Spencer Tracy de *La herencia del viento* (Stanley Kramer, 1960). El amor libre como derecho es el que defiende Tom Hanks en *Philadelphia* (Jonathan Demme, 1993), y el amor de un coronel a los “fluidos corporales americanos” termina en desastre nuclear en la genial *¿Teléfono rojo? Volamos hacia Moscú* (Stanley Kubrick, 1967). Y el amor obsesivo por las matemáticas es el que arrastró a la locura a otro científico premio Nobel, John Nash, en cuya vida se basa *Una mente maravillosa* (Ron Howard, 2001). No tanto el amor como la nostalgia por lo perdido protagoniza una de las grandes distopías cinematográficas: *Cuando el destino nos alcance* (Richard Fleischer, 1973). Y cerraremos con un canto a lo animal, lo salvaje y lo monstruoso, en la siempre impactante *Tiburón* (Steven Spielberg, 1975). Este es el menú de este trimestre.

Menú que podrá ser degustado, como en anteriores ocasiones, en cinco puntos de nuestra geografía: San Sebastián (Tabakalera), Bilbao (Bizkaia Aretoa UPV/EHU), Vitoria (Artium), Pamplona (Golem Baiona) y San Juan de Luz (Cinéma Le Sélect). Y siempre de la mano de los y las científicas invitados por el DIPC. Porque amamos la Ciencia. Porque amamos el Cine.

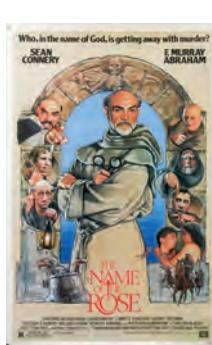
We are physics and chemistry

“We are physics and chemistry”, thought the famous Nobel laureate from Asturias, Severo Ochoa. In reality, the sentence was slightly longer: “Love is physics and chemistry... But very sophisticated physics and chemistry, eh? I think that's all we are, nothing more: physics and chemistry.” There is a very widespread false belief that automatically opposes science with a concept such as love. The Asturian biochemist, however, sums up in a perceptive adage the fact that both fields, science and emotions, are by no means disconnected. Love, as one of the pre-eminent human expressions, is also directly linked to science.

In the sixth edition of this Cinema and Science season (as always with Donostia International Physics Center [DIPC] and the San Sebastian Film Festival) we will talk a lot about love. And about science. About the love of science, but also about love for others. Physical love and spiritual love. And about religion and beliefs. And about loss, longing and pain. About very human things. Without consciously seeking to, and maybe due to the convulsive and dark reality we are experiencing, love has sneaked in like a kind of common theme that makes us jump from film to film. And in our chase of that goal we will have, as always, the priceless contribution of scientists who with their knowledge and humanity will enrich the presentations and talks of this season.

The season's image is a declaration of intent of sorts. The figures of a pair of scientists, dressed in fire-resistant clothing, outlined against the spectacular image of red-hot lava produced during a volcanic eruption. The image is taken from one of the films featuring in the season: *Fire of Love* (Sara Dosa, 2022), a documentary on the experiences of two French volcanologists, Katia and Maurice Krafft, bound by their love for each other and for volcanoes. Love for science and for her family is also the main theme of the excellent *Madame Curie* (Mervyn LeRoy, 1943), a film that delves into the years of research carried out by this Polish scientist who won two Nobel prizes. But if we talk about love, love that goes beyond the barriers of space and time, the reference will always be the vampire myth, that undead being that transits through time in search of an impossible love and the protagonist of *Bram Stoker's Dracula* (Francis F. Coppola, 1992). But there are other types of love that also find their place in the programme. The love of the truth that leads William of Baskerville and his assistant Adso of Melk to the Italian abbey of *The Name of the Rose* (Jean-Jacques Annaud, 1986). The love for scientific truth also guides the steps of Spencer Tracy in *Inherit the Wind* (Stanley Kramer, 1960). Free love as a right is what Tom Hanks defends in *Philadelphia* (Jonathan Demme, 1993), and a colonel's love of “bodily fluids of Americans” ends in a nuclear disaster in the brilliant *Dr. Strangelove or: How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb* (Stanley Kubrick, 1967). An obsessive love for mathematics is what drove another Nobel prize-winning scientist, John Nash, to madness. *A Beautiful Mind* (Ron Howard, 2001) is based on his life. Not so much love as nostalgia for what has been lost is the main theme of one of the great cinematographic dystopias: *Soylent Green* (Richard Fleischer, 1973). And we will finish with a tribute to the animal, wild and monstrous, in the always shocking *Jaws* (Steven Spielberg, 1975). This is the menu for this three-month period.

A menu that may be enjoyed, as on previous occasions, in five locations of our geography: San Sebastian (Tabakalera), Bilbao (Bizkaia Hall of the UPV/EHU), Vitoria-Gasteiz (Artium), Pamplona (Golem Baiona) and Saint-Jean-de-Luz (Cinéma Le Sélect). And as always, with the scientists invited by the DIPC. Because we love Science. Because we love Cinema.



EL NOMBRE DE LA ROSA

DER NAME DER ROSE

2023/01/12

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

Ricardo Díez Muñoz

2023/01/13

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

19:00

Pedro Miguel Etxenike

2023/01/14

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

19:00

Pedro Miguel Etxenike

2023/01/17

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA

19:00

Pedro Miguel Etxenike

Jean-Jacques Annaud

1986

Alemania, Francia, Italia
Alemania, Francia, Italia
Germany, France, Italy

Constantin Films, Cristaldifilm,
Les Films Ariane, ZDF, RAI,
France 3 Cinéma

Andrew Birkin, Gérard Brach

Tonino Delli Colli

James Horner

Sean Connery, Christian Slater,
Helmut Qualtinger, Eliy Baskin

131'

XIV. menda da. Monje frantziskotar bat eta bere ikastuna abade-etxe batera joango dira, mutil gazte baten heriotza misteriotsua ikertzera eta argitzera. Beren egonaldian, hilketat bat izan dela susmatuko dute. Beldurak abade-etxe osoa hartuko du hildako gehiago agertu ahala, eta monjeak egia aurkitzen sariatuko dira.

Durante el siglo XIV un monje franciscano y su aprendiz viajan a una abadía para investigar y esclarecer la muerte misteriosa de un joven. Durante su estancia sospechan que se trate realmente de un asesinato. El miedo invade la abadía cuando aparecen más muertos, y los monjes tratan de descubrir la verdad.

During the 14th century a Franciscan monk, and his apprentice travel to an abbey to investigate and clarify the mysterious death of a young man. During their stay they suspect that it is really a murder. Fear grips the abbey as more of the dead turn up and they try to uncover the truth.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Inglés / English

Azpittelatuak / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE

SOYLENT GREEN

📅 2023/01/26

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

⌚ 19:00

👤 Marta Olazabal

📅 2023/01/27

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

⌚ 19:00

👤 Mercedes Vila

📅 2023/01/28

📍 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

⌚ 19:00

👤 Marta Olazabal

📅 2023/01/31

📍 GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA

⌚ 19:00

👤 Mercedes Vila

📖 Richard Fleischer

📅 1973

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 Metro Goldwyn Mayer

✍ Stanley R. Greenberg
(Liburia / Libro / Book: Harry Harrison)

⌚ Richard H. Kline

🎵 Fred Myrow

🎭 Charlton Heston, Edward G. Robinson, Leigh Taylor-Young

⏳ 97'

2022. urtea da, eta New York pilaketa- eta kutsadura-egoe-ra jasanezinean dago. Janaria-eskasiak eraginda, Soylent eta beste enpreza handi batzuk elikagai sintetikoak ekoizten hasiko dira herritarren eskaerari erantzuteko. Orduan, New Yorkeko eliteko kide bat hilko dute, eta Frank Thorn polizia kasua ikertzera bidaliko dute.

Es el año 2022 y Nueva York se encuentra en condiciones insopportables de hacinamiento y contaminación. La escasez de comida lleva a las grandes corporaciones como Soylent a producir alimento sintético para cubrir la demanda de la población. Cuando uno de los miembros de la élite neoyorquina es asesinado, el policía Frank Thorn es enviado a investigar el caso.

The year is 2022 and New York finds itself in unbearably crowded and polluted conditions. The food shortage leads large corporations like Soylent to produce synthetic food to meet the populations demand. When one of the New York elite is murdered, police officer Frank Thorn is sent to investigate the case.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Ingles / English

Azpittelua / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



LA HERENCIA DEL VIENTO

INHERIT THE WIND

2023/02/02

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

Montse Hervella

2023/02/03

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

19:00

Conchi de la Rúa

2023/02/04

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

19:00

Montse Hervella

2023/02/07

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA

19:00

Conchi de la Rúa

Stanley Kramer

1960

AEB / EE UU / USA

United Artists, Stanley Kramer Productions

Harold Jacob Smith, Nedrick Young

(Liburua / Libro / Book: Jerome Lawrence, Robert E. Lee)

Ernest Laszlo

Ernest Gold

Spencer Tracy, Fredric March, Gene Kelly, Florence Eldridge

127'

1920ko hamarkadan, Tennesseeko irakasle bat epaituko dute Butler Legea urratzeagatik, ikastetxe publikoetako irakasleei kreacionismoaren ordez eboluzioa irakastea debekatzen zien legea. Nazioko abokatu nagusietako bi aurrez aurre jarriko dira, publikoaren eta komunikabideen arreta izugarri erakarri dituen epaietan.

En la década de 1920, un maestro de escuela de Tennessee es juzgado por violar la Ley Butler, una ley estatal que prohibía a los maestros de escuelas públicas enseñar evolución en lugar de creacionismo. Dos de los principales abogados de la nación se enfrentan cara a cara en un juicio que atrajo intensamente la atención del público y los medios de comunicación.

In the 1920s a Tennessee schoolteacher is put on trial for violating the Butler Act, a state law that prohibited public school teachers from teaching evolution instead of creationism. Drawing intense national attention in the media two of the nation's leading lawyers go head to head for the prosecution.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Inglés / English

Azpittelua / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



MADAME CURIE

MADAME CURIE

📅 2023/02/09

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

⌚ 19:00

👤 Nerea Zubala

📅 2023/02/10

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

⌚ 19:00

👤 Elisa Jimenez-Izal

📅 2023/02/11

📍 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

⌚ 19:00

👤 Nerea Zubala

📅 2023/02/14

📍 GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA

⌚ 19:00

👤 Elisa Jimenez-Izal

🎬 Mervyn LeRoy

📅 1943

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 Metro Goldwyn Mayer

✍️ Paul Osborn, Hans Ramaue
(Liburua / Libro / Book: Eve
Curie)

⌚ Joseph Ruttenberg

🎵 Herbert Stothart

🎭 Greer Garson, Walter Pidgeon,
Henry Travers

🕒 124'

Marie fisika-ikaslea Sorbonan ikasten ari da, 1890eko Parisen. Bere gaitasunen inguruko eszeptizismoari aurre eginez, azkenean plaza bat lortuko du ikertzaile gisa, Pierre Curierren laborategian. Biak bilaketa partekatu batean murgilduko dira, eta elementu kimiko berri bat aterako dute arroka mota jakin batetik: erradioa.

La estudiante de física Marie estudia en la Sorbona en el París de 1890. Obligada a enfrentarse al escepticismo sobre sus capacidades, al final consigue una plaza de investigación en el laboratorio de Pierre Curie. Ambos se embarcan en una búsqueda compartida para extraer, de un tipo particular de roca, un nuevo elemento químico al que han llamado radio.

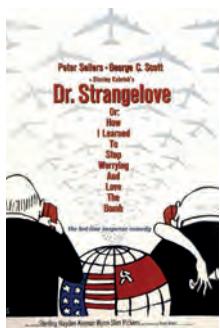
Physics student Marie is studying at the Sorbonne in 1890s Paris. Marie encounters skepticism concerning her abilities but is eventually offered a research placement in Pierre Curie's lab. The scientists embark on a shared quest to extract from a particular type of rock, a new chemical element they have named radium.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Ingles / English

Azpittelitua / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque

Emakumeak Zientzian ekimenarekin elkarlanean antolatua / Organizado en colaboración con la iniciativa Emakumeak Zientzian / Organized together with Emakumeak Zientzian





¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ

DR. STRANGELOVE: HOW I LEARNED TO STOP WORRYING AND LOVE THE BOMB

📅 2023/02/16

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

⌚ 19:00

👤 María Blanco

📅 2023/02/17

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

⌚ 19:00

👤 María Blanco

📅 2023/02/18

📍 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

⌚ 19:00

👤 Fernando Cossío

📅 2023/02/21

📍 GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

⌚ 19:00

👤 Fernando Cossío

👤 Stanley Kubrick

📅 1964

🌐 Erresuma Batua / Reino Unido / UK

🏠 Columbia Pictures, Hawk Films

Stanley Kubrick, Terry Southern,
Peter George
(Liburua / Libro / Book: Peter
George)

🚫 Gilbert Taylor

🎵 Laurie Johnson, Vera Lynn

Peter Bull, Peter Sellers, George
C. Scott, Keenan Wynn, Slim
Pickens

⏳ 93'

Pertsona desegokiak botoi desegokia sakatuz gero gerta litekeenari buruzko filma. Jack Ripper AEBko Aire Armadako jeneralera erabat zoratuko da, eta SESB suntsitzera bidaliko ditu bere bombardaketa-hegazkinak: ziur dago komunistak azpijokoan dabilzala, estatubatuaren "gorputz-fluido preziatuak" kutsatzeko.

Una película sobre lo que podría suceder si la persona equivocada presiona el botón equivocado. El general de la Fuerza Aérea de EE UU. Jack Ripper se vuelve completamente loco y envía sus bombarderos para destruir la URSS: está convencido de que los comunistas están conspirando para contaminar los "preciados fluidos corporales" del pueblo estadounidense.

A film about what could happen if the wrong person pushed the wrong button – and it played the situation for laughs. US Air Force General Jack Ripper goes completely insane, and sends his bomber wing to destroy the USSR. He thinks that the communists are conspiring to pollute the "precious bodily fluids" of the American people.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Inglés / English

Azpittelua / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish

BILBAO

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU - MITXELENA AUDITORIUMA

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU- AUDITORIO MITXELENA

BIZKAIA ARETOA UPV/EHU - MITXELENA AUDITORIUM

Auditorium Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitituluak Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
EL NOMBRE DE LA ROSA -Der Name der Rose- (Jean-Jacques Annaud, 1986)	2023/01/14	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Pedro Miguel Etxenike
CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE -Soylent Green- (Richard Fleischer, 1973)	2023/01/28	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Marta Olazabal
LA HERENCIA DEL VIENTO -Inherit the Wind- (Stanley Kramer, 1960)	2023/02/04	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Montse Hervella
MADAME CURIE -Madame Curie- (Mervyn LeRoy, 1943)	2023/02/11	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Nerea Zubala
¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ -Dr. Strangelove: How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb- (Stanley Kubrick, 1964)	2023/02/18	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Fernando Cossío
FIRE OF LOVE -Fire of Love- (Sara Dosa, 2022)	2023/02/25	19:00	Ingelesa/ Frantsesa Inglés/Francés English/French	Euskara Euskeria Basque	Janire Prudencio
PHILADELPHIA -Philadelphia- (Jonathan Demme, 1993)	2023/03/04	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Julio Arrizabalaga Aguirreazaldegui & Carmen Garde Orbaiz
DRÁCULA DE BRAM STOKER -Bram Stoker's Dracula- (Francis Ford Coppola, 1992)	2023/03/11	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Igor Campillo
UNA MENTE MARAVILLOSA -A Beautiful Mind- (Ron Howard, 2001)	2023/03/18	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Paula Gordaliza
MARRAZOA -Jaws- (Steven Spielberg, 1975)	2023/03/25	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Juan Ignacio Pérez Iglesias

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TABAKALERA

Zinea Cine Cinema	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitituluak Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
EL NOMBRE DE LA ROSA -Der Name der Rose- (Jean-Jacques Annaud, 1986)	2023/01/13	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Pedro Miguel Etxenike
CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE -Soylent Green- (Richard Fleischer, 1973)	2023/01/27	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Mercedes Vila
LA HERENCIA DEL VIENTO -Inherit the Wind- (Stanley Kramer, 1960)	2023/02/03	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Conchi de la Rúa
MADAME CURIE -Madame Curie- (Mervyn LeRoy, 1943)	2023/02/10	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Elisa Jimenez-Izal
¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ -Dr. Strangelove: How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb- (Stanley Kubrick, 1964)	2023/02/17	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	María Blanco
FIRE OF LOVE -Fire of Love- (Sara Dosa, 2022)	2023/02/24	19:00	Ingelesa/ Frantsesa Inglés/Francés English/French	Euskara Euskeria Basque	Juana Vegas
PHILADELPHIA -Philadelphia- (Jonathan Demme, 1993)	2023/03/03	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Julio Arrizabalaga Aguirreazaldegui & Carmen Garde Orbaiz
DRÁCULA DE BRAM STOKER - Bram Stoker's Dracula- (Francis Ford Coppola, 1992)	2023/03/10	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	José Ramón Alonso
UNA MENTE MARAVILLOSA -A Beautiful Mind- (Ron Howard, 2001)	2023/03/17	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	José Antonio Lozano
MARRAZOA -Jaws- (Steven Spielberg, 1975)	2023/03/24	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Juan Ignacio Pérez Iglesias

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM MUSEOA

Emanaldi aretoa Auditorio Auditorium	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitituluak Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
EL NOMBRE DE LA ROSA -Der Name der Rose- (Jean-Jacques Annaud, 1986)	2023/01/12	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Ricardo Díez Muñoz
CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE -Soylent Green- (Richard Fleischer, 1973)	2023/01/26	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Marta Olazabal
LA HERENCIA DEL VIENTO -Inherit the Wind- (Stanley Kramer, 1960)	2023/02/02	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Montse Hervella
MADAME CURIE -Madame Curie- (Mervyn LeRoy, 1943)	2023/02/09	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Nerea Zubala
¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ -Dr. Strangelove: How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb- (Stanley Kubrick, 1964)	2023/02/16	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	María Blanco
FIRE OF LOVE -Fire of Love- (Sara Dosa, 2022)	2023/02/23	19:00	Ingelesa/ Frantsesa Inglés/Francés English/French	Euskara Euskeria Basque	Juana Vegas
PHILADELPHIA -Philadelphia- (Jonathan Demme, 1993)	2023/03/02	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Julio Arrizabalaga Aguirreazaldegui & Carmen Garde Orbaiz
DRÁCULA DE BRAM STOKER -Bram Stoker's Dracula- (Francis Ford Coppola, 1992)	2023/03/09	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	José Ramón Alonso
UNA MENTE MARAVILLOSA -A Beautiful Mind- (Ron Howard, 2001)	2023/03/16	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	José Antonio Lozano
MARRAZOA -Jaws- (Steven Spielberg, 1975)	2023/03/23	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Juan Ignacio Pérez Iglesias

IRUÑEA/PAMPLONA

GOLEM BAIONA ZINEMAK

	Eguna Día Day	Ordua Hora Hour	Bertsioa Versión Version	Azpitituluak Subtítulos Subtitles	Aurkezpena Presentación Presentation
ZINEMA ETA ZIENTZIA / CINE Y CIENCIA / CINEMA AND SCIENCE					
EL NOMBRE DE LA ROSA -Der Name der Rose- (Jean-Jacques Annaud, 1986)	2023/01/17	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Pedro Miguel Etxenike
CUANDO EL DESTINO NOS ALCANCE -Soylent Green- (Richard Fleischer, 1973)	2023/01/31	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Mercedes Vila
LA HERENCIA DEL VIENTO -Inherit the Wind- (Stanley Kramer, 1960)	2023/02/07	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Conchi de la Rúa
MADAME CURIE -Madame Curie- (Mervyn LeRoy, 1943)	2023/02/14	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Elisa Jimenez-Izal
¿TELÉFONO ROJO? VOLAMOS HACIA MOSCÚ -Dr. Strangelove: How I Learned to stop Worrying and Love the Bomb- (Stanley Kubrick, 1964)	2023/02/21	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Fernando Cossío
FIRE OF LOVE -Fire of Love- (Sara Dosa, 2022)	2023/02/28	19:00	Ingelesa/ Frantsesa Inglés/Francés English/French	Euskara Euskeria Basque	Asier Hilario
PHILADELPHIA -Philadelphia- (Jonathan Demme, 1993)	2023/03/07	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Julio Arrizabalaga Aguirreazaldegui & Carmen Garde Orbaiz
DRÁCULA DE BRAM STOKER -Bram Stoker's Dracula- (Francis Ford Coppola, 1992)	2023/03/14	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Igor Campillo
UNA MENTE MARAVILLOSA -A Beautiful Mind- (Ron Howard, 2001)	2023/03/21	19:00	Ingelesa Inglés English	Gaztelania Castellano Spanish	Paula Gordaliza
MARRAZOA -Jaws- (Steven Spielberg, 1975)	2023/03/28	19:00	Ingelesa Inglés English	Euskara Euskeria Basque	Juan Ignacio Pérez Iglesias



FIRE OF LOVE

FIRE OF LOVE

2023/02/23

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

Juana Vegas (ES)

2023/02/24

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

19:00

Juana Vegas (ES)

2023/02/25

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

19:00

Janire Prudencio (EU)

2023/02/28

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚÑEA/PAMPLONA

19:00

Asier Hilario (EU)

Sara Dosa

2022

AEB / EE UU / USA

Sandbox Films

Shane Boris, Erin Casper,
Jocelyne Chaput, Sara Dosa

Pablo Álvarez-Mesa

Nicolás Godin

93'

Katiak eta Maurice Krafft bi gauza maite zituzten: sumendiak eta batak bestea. Bolkanologo frantzes bikote honek bi hamarkada igaro zituen sumendi aktiboak aztertzen eta dokumentatzan. Inoiz ikusi ez diren sumendi-erupzioen barruko irudiekin, maitasun-istorio intimo bat planteatzen da, Lurraren eta lurreko fenomenoen handitasunean.

Katia y Maurice Krafft amaban dos cosas: los volcanes y el uno al otro. Esta pareja de vulcanólogos franceses dedicó dos décadas de sus vidas al estudio y documentación de volcanes activos. Con imágenes nunca antes vistas en el interior de erupciones volcánicas, se plantea una historia íntima de amor dentro de la inmensidad de la Tierra y sus fenómenos.

Katia and Maurice Krafft loved two things: volcanoes and each other. This couple of French volcanologists dedicated two decades of their lives to the study and documentation of active volcanoes. With never-before-seen images inside volcanic eruptions, an intimate love story is intertwined within the immensity of the Earth.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa-Frantsesa / Inglés-Francés /
English-French

Azpittelua / Subtítulos / Subtitles
Euskara / Euskera / Basque



PHILADELPHIA

PHILADELPHIA

2023/03/02

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

Julio Arrizabalaga
Aguirrezaaldegui &
Carmen Garde Orbaiz

2023/03/03

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN
19:00
Julio Arrizabalaga
Aguirrezaaldegui &
Carmen Garde Orbaiz

2023/03/04

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO
19:00
Julio Arrizabalaga
Aguirrezaaldegui &
Carmen Garde Orbaiz

2023/03/07

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA
19:00
Julio Arrizabalaga
Aguirrezaaldegui &
Carmen Garde Orbaiz

✉ Jonathan Demme

📅 1993

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 TriStar Pictures, Clinica Estetico
Productions

✍ Ron Nyswaner

⌚ Tak Fujimoto

🎵 Howard Shore

👤 Tom Hanks, Denzel Washington,
Antonio Banderas, Mary
Steenburgen

⌚ 125'

Andrew Beckett abokatua kaleratu egingo dute bere nagusiek HIESa duela jakiten dutenean. Andrew bere enpresaren aurka salaketa bat jartzeko prest dagoen norbait bilatzen hasiko da, bidegabe kaleratu dutelako. Joe Millerrek kasua onartuko du, bere aurreiritziei aurre eginez eta berak jasan duen diskriminazioan oinarrituz.

Andrew Beckett es despedido de su trabajo como abogado cuando sus jefes se enteran de que tiene SIDA. Andrew intenta buscar a alguien dispuesto a emprender una denuncia contra su empresa por despido improcedente. Combatiendo sus propios prejuicios y entendiéndolo desde su propio lugar de discriminación, Joe Miller acepta el caso.

Andrew Beckett is fired from his job as a lawyer when his bosses find out he has AIDS. With the goal of suing them for wrongful termination, Andrew tries to find someone willing to defend him. Fighting his own prejudices and understanding it from his own place of discrimination, Joe Miller takes the case.

Hizkuntza / Idioma / Language
Ingelesa / Ingles / English

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles
Gaztelania / Castellano / Spanish

Kolaboratzailea / Colabora / Collaborator:

biodonostia
osasun ikerketako institutua
instituto de investigación sanitaria



DRÁCULA DE BRAM STOKER

BRAM STOKER'S DRACULA

📅 2023/03/09

📍 ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

⌚ 19:00

👤 José Ramón Alonso

📅 2023/03/10

📍 TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

⌚ 19:00

👤 José Ramón Alonso

📅 2023/03/11

📍 BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

⌚ 19:00

👤 Igor Campillo

📅 2023/03/14

📍 GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

⌚ 19:00

👤 Igor Campillo

🎬 Francis Ford Coppola

📅 1992

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 Columbia Pictures, American Zoetrope, Osiris Films

✍ James V. Hart
(Liburua / Libro / Book: Bram Stoker)

📽 Michael Ballhaus

🎼 Wojciech Kilar

🎭 Gary Oldman, Winona Ryder, Anthony Hopkins, Keanu Reeves

⌚ 130'

1890ean, abokatu gazte bat Transilvaniako gaztelu galdu batera joango da, eta Drakula kondea ezagutuko du. Abokatu gazteak emakume baten argazkia erakutsiko dio eta, guztiz liluratuta, kondeak Londresera bidaiatuko du emakume hori ezagutzeko asmoz. Londresera iristean, emakumea konkistatzen eta liluratzten saiatuko da.

En el año 1890, un joven abogado viaja a un castillo perdido de Transilvania, donde conoce al conde Drácula. El conde, fascinado por la fotografía de una mujer que le muestra el joven abogado, decide viajar hasta Londres para conocerla. Una vez ahí la intenta conquistar y seducir.

In the year 1890, a young lawyer travels to a lost castle in Transylvania, where he meets Count Dracula. The count is fascinated by a photograph of a woman shown to him by the young lawyer. He decides to travel to London to meet her. Once there he tries to conquer and seduce her.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Inglés / English

Azpittelua / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



UNA MENTE MARAVILLOSA

A BEAUTIFUL MIND

2023/03/16

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

José Antonio Lozano

2023/03/17

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

19:00

José Antonio Lozano

2023/03/18

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

19:00

Paula Gordaliza

2023/03/21

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRUÑEA/PAMPLONA

19:00

Paula Gordaliza

👤 Ron Howard

📅 2001

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 DreamWorks SKG, Universal Pictures, Imagine Entertainment

Akiva Goldsman
(Liburua / Libro / Book: Sylvia Nasar)

🎥 Roger Deakins

🎼 James Horner

🎭 Russell Crowe, Ed Harris, Jennifer Connelly, Paul Bettany, Adam Goldberg

⌚ 135'

John Forbes Nash Jr. jaunak denetik bizitu du: fama gorena eta hondamena. Matematikari handi honek sekulako aurki-kuntza egin zuen bere karreraren hasieran, eta nazioarteko aintzatespena lortu zuen. Baino Nash dotore eta harroa norbere buruaren aurkikuntza-bidaia mingarri eta lazgarrian murgilduko da laster.

Desde las alturas de la notoriedad hasta las profundidades de la depravación, John Forbes Nash Jr. lo experimentó todo. Gran genio matemático, hizo un descubrimiento asombroso al principio de su carrera y consiguió el reconocimiento internacional. Pero el apuesto y arrogante Nash pronto se vio embarcado en un doloroso y desgarrador viaje de autodescubrimiento.

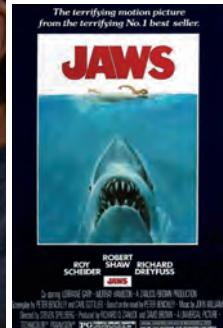
From the heights of notoriety to the depths of depravity, John Forbes Nash Jr. experienced it all. A mathematical genius, he made an astonishing discovery early in his career and stood on the brink of international acclaim. But the handsome and arrogant Nash soon found himself on a painful and harrowing journey of self-discovery.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Ingles / English

Azpittelatuak / Subtítulos / Subtitles

Gaztelania / Castellano / Spanish



MARRAZOA

JAWS

2023/03/23

ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ

19:00

Juan Ignacio Pérez Iglesias

2023/03/24

TABAKALERA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

19:00

Juan Ignacio Pérez Iglesias

2023/03/25

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU
BILBAO

19:00

Juan Ignacio Pérez Iglesias

2023/03/28

GOLEM BAIONA ZINEMAK
IRÚNEA/PAMPLONA

19:00

Juan Ignacio Pérez Iglesias

👤 Steven Spielberg

📅 1975

🌐 AEB / EE UU / USA

🏠 Zanuck/Brown, Universal Studios

✍ Peter Benchley, Carl Gottlieb
(Liburua / Libro / Book: Peter Benchley)

⌚ Bill Butler

🎵 John Williams

🎭 Roy Scheider, Robert Shaw,
Richard Dreyfus, Lorraine Gary,
Murray Hamilton

⏳ 124'

Marrazoa zuri erraldoi batek Estatu Batuetako kostaldeko herrixka bat mehatxatuko du. Bainua hartzen ari den neska gazte bati eraso egin eta hura hil ondoren, gizon talde bat marrazoa harrapatzeko prest agertuko da. Poliziaburu bat, ozeanografo bat eta eskarmentu handiko marrazo-ehiztari bat elkartuko dira komunitatea izutzen ari diren erasoei amaiera emateko.

Un enorme tiburón blanco amenaza a un pequeño pueblo costero de los Estados Unidos. Tras atacar y acabar con la vida de una joven bañista un grupo de hombres se disponen a detenerlo. Un jefe de policía, un oceanógrafo y un veterano cazador de tiburones se unen para acabar con los ataques que aterrorizan a la comunidad.

A white shark threatens a small coastal town in the United States. After attacking and killing a young bather, a group of men set out to stop him. A police chief, an oceanographer and a veteran shark hunter unite to put an end to the attacks that are terrorizing the community.

Hizkuntza / Idioma / Language

Ingelesa / Inglés / English

Azpitituluak / Subtítulos / Subtitles

Euskara / Euskera / Basque



VOLCANES QUE CAMBIAN LA VIDA

JUANA VEGAS

Geologoa/Geóloga/Geologist

IGME-CSIC, Geoheritage, IUGS.

📅 24/2/2023

⌚ 18:00

📍 Donostia/San Sebastián -
Ruiz Balerdi Aretoa - Kutxa Kultur - Tabakalera

🌐 ES



ENTREVISTA CON EL VAMPIRO SOBRE NEUROCIENCIA

JOSÉ RAMÓN ALONSO

Neurobiologoa/Neurobiólogo/Neurobiologist

Universidad de Salamanca.

Instituto de Neurociencias de Castilla y León.

📅 10/3/2023

⌚ 18:00

📍 Donostia/San Sebastián -
Ruiz Balerdi Aretoa - Kutxa Kultur - Tabakalera

🌐 ES

Kolaboratzailea / Colabora / Collaborator

IKASTETXEEI ZUZENDUTAKO EMANALDIAK SESIONES DIRIGIDAS A CENTROS ESCOLARES SESSIONS ADDRESSED TO SCHOOLS



**ARTIUM MUSEOA
VITORIA-GASTEIZ**

**TABAKALERIA
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN**

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU

Donostian, Bilbon eta Gasteizen ikastetxeei zuzendutako goizeko emanaldiak antolatu dira. **FIRE OF LOVE** (Sara Dosa, 2022) filma proiektatuko da, euskaraz azpidatzia.

Sesiones matinales dirigidas a centros escolares se celebrarán en Donostia / San Sebastián, Bilbao y Vitoria-Gasteiz. Se proyectará la película **FIRE OF LOVE** (Sara Dosa, 2022), subtitulada en euskera.

Morning sessions for students have been organized in Donostia / San Sebastián, Bilbao and Vitoria-Gasteiz. **FIRE OF LOVE** (Sara Dosa, 2022) film will be screened, with Basque subtitles.

Aurkezpena / Presentación / Presentation

Asier Hilario
Geologoa / Geólogo / Geologist
Euskal Kostaldeko UNESCO
Geoparkea
IUGS. International Commission
on Geoheritage.

Janire Prudencio
Geologoa / Geóloga / Geologist
Universidad de Granada
Instituto Andaluz de Geofísica

27 OTSAILA
FÉVRIER

18:00

Stanley Kubrick 1964 93'



DOCTEUR FOLAMOUR

HIZKUNTZA / LANGUE: Ingelesa / Anglais
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: Frantsesa / Français

06 MARTXOA
MARS

18:00

Steven Spielberg 1975 124'



LES DENTS DE LA MER

HIZKUNTZA / LANGUE: Ingelesa / Anglais
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: Frantsesa / Français

13 MARTXOA
MARS

18:00

Ron Howard 2001 135'



UN HOMME D'EXCEPTION

HIZKUNTZA / LANGUE: Ingelesa / Anglais
AZPITITULUAK / SOUS-TITRES: Frantsesa / Français

Aurkezpena / Présentation
Jean-Bernard Bru (FR)

John Forbes Nash Jr. a tout connu : des hautes sphères de la célébrité jusqu'aux profondeurs de la dépravation. Grand génie mathématique, il fait une brillante découverte au début de sa carrière et obtient une reconnaissance internationale. Mais le séduisant et arrogant Nash se voit bientôt embarqué dans un douloureux et déchirant voyage à la découverte de lui-même.

ZINEMA EMANALDIAK / PROJECTIONS

Salneurri orokorra / Tarif normal: 6 €

*15-25 urtekoentzako salneurria / Tarif 15-25 ans: 4 €

Cinéma Le Sélect
29 Bd Victor Hugo
64500 Donibane Lohitzune / St Jean de Luz
www.cineluz.fr

ZIENTZIALARI GONBIDATUAK

PERSONAL CIENTÍFICO INVITADO

GUEST SCIENTISTS

JOSÉ RAMÓN ALONSO

Neurobiologoa / Neurobiólogo / Neurobiologist

- Universidad de Salamanca
- Instituto de Neurociencias de Castilla y León

AMAIA ARREGI BULDAIN

Fisikariak / Física / Physicist

- Donostia International Physics Center (DIPC)

JULIO ARRIZABALAGA AGUIRREAZALDEGUI

Medikua / Médico / Physician

- Biodonostia
- Donostiako Unibertsitate Ospitalea - Hospital Universitario de Donostia

MARÍA BLANCO

Fisikaria / Física / Physicist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Donostia International Physics Center (DIPC)

JEAN-BERNARD BRU

Matematika Fisikaria / Matemático Físico /

Mathematical Physicist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Basque Center for Applied Mathematics (BCAM)

IGOR CAMPILLO

Fisikaria / Físico / Physicist

- Euskampus Fundazioa

FERNANDO COSSIO

Kimikaria / Químico / Chemist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Ikerbasque

RICARDO DÍEZ MUIÑO

Fisikaria / Físico / Physicist

- Donostia International Physics Center (DIPC)
- Centro de Física de Materiales (CSIC-UPV/EHU)

PEDRO MIGUEL ETXENIKE

Fisikaria / Físico / Physicist

- Donostia International Physics Center (DIPC)
- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU

CARMEN GARDE ORBAIZ

Medikua / Médico / Physician

- Biodonostia
- Donostiako Unibertsitate Ospitalea - Hospital Universitario de Donostia

PAULA GORDALIZA

Matematikaria / Matemática / Mathematician

- Basque Center for Applied Mathematics (BCAM)
- Universidad Pública de Navarra (UPNA)

MONTSE HERVELLA

Biologoa / Bióloga / Biologist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU

ASIER HILARIO

Geologoa / Geólogo / Geologist

- Euskal Kostaldeko UNESCO Geoparkea
- IUGS. International Commission on Geoheritage

ELISA JIMENEZ-IZAL

Kimikaria / Química / Chemist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Donostia International Physics Center (DIPC)

JOSÉ ANTONIO LOZANO

Matematikaria / Matemático / Mathematician

- Basque Center for Applied Mathematics (BCAM)
- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU

MARTA OLAZABAL

Ingurumen-Ingeniaría / Ingeniera Ambiental / Environmental Engineer

- Basque Centre for Climate Change - BC3
- Ikerbasque

JUAN IGNACIO PÉREZ IGLESIAS

Biologoa / Biólogo / Biologist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Donostia International Physics Center (DIPC)

JANIRE PRUDENCIO

Geologoa / Geóloga / Geologist

- Universidad de Granada
- Instituto Andaluz de Geofísica

CONCHI DE LA RÚA

Biologoa / Bióloga / Biologist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU

JUANA VEGAS

Geologoa / Geóloga / Geologist

- Instituto Geológico y Minero de España (CSIC)
- IUGS. International Commission on Geoheritage

MERCEDES VILA

Fisikaria / Física / Physicist

- Biotech Foods

NEREA ZABALA

Fisikaria / Física / Physicist

- Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU
- Donostia International Physics Center (DIPC)

DANIEL ZERZION

Fisikaria / Físico / Physicist

- Donostia International Physics Center (DIPC)
- CERN

EUSKADIKO FILMATEGIAREN LIBURU BERRIA
NUEVA PUBLICACIÓN DE FILMOTECA VASCA
NEW BOOK BY THE BASQUE FILM ARCHIVE



EUSKAL EMAKUME ZINEMAGILEAK
CINEASTAS VASCAS

María Pilar Rodríguez (koord.)



EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECAS VASCA

INFORMAZIO BALIAGARRIA

INFORMACIÓN PRÁCTICA

PRACTICAL INFORMATION

BILBAO

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU

SALA BIZKAIA-UPV/EHU

BIZKAIA HALL-UPV/EHU



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: <https://www.bilbaomuseoa.eus> web orrian eta Museoko leihatilan.

A la venta en la página web <https://www.bilbaomuseoa.eus> y en la taquilla del Museo.

On sale on the website <https://www.bilbaomuseoa.eus> at the Museum ticket office.

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 3,50 €

General: 3,50 €

General: 3,50 €

Bilboko Arte Ederretako Museoaren Lagunak: 2 €

Amigos del Museo de Bellas Artes de Bilbao: 2 €

Friends of the Museum of Fine Arts of Bilbao: 2 €

* 25 urtetik beherakoak: doan (Bizkaia Aretoko leihatilan jaso behar da sarrera).

Menores de 25 años: gratis (la entrada se debe retirar en la taquilla de Bizkaia Aretoa).

Age under 25: free (the ticket must be picked up at the Bizkaia Aretoa ticket office).

AUDITORIUMA / AUDITORIO / AUDITORIUM

BIZKAIA ARETOA-UPV/EHU: MITXELENA AUDITORIUMA

SALA BIZKAIA-UPV/EHU: AUDITORIO MITXELENA

BIZKAIA HALL-UPV/EHU: MITXELENA AUDITORIUM

Avda. Abandoibarra etorb., 3

48009 Bilbao

T: +34 946 01 81 00

www.ehu.eus/es/web/bizkaia-aretoa

Aretoaren edukiera: 427 eserleku

Aforo de la sala: 427 localidades

Seating capacity: 427 seats

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN

TABAKALERA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: Tabakalerako Informazio Puntuan, zineko leihatilan (emanaldia hasi baino 30 minuto lehenago) eta Interneten (<https://www.tabakalera.eus/>).

A la venta en el Punto de Información de Tabakalera, en la taquilla del cine (30 minutos antes del comienzo de la proyección) y en Internet (<https://www.tabakalera.eus/>).

On sale at the Tabakalera Information Point, at the cinema ticket office (30 minutes prior to the session) and on the Internet (<https://www.tabakalera.eus/>).

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 4 €

General: 4 €

General: 4 €

* Donostia Kultura eta Tabakalera txartelekin: -% 10.

Con las tarjetas Donostia Kultura y Tabakalera: -10 %

With Donostia Kultura and Tabakalera cards: -10 %

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

TABAKALERA

Andre Zigarrogileak plaza, 1 / Plaza de Las Cigarreras, 1
20012 DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

T. +34 943 118 855

www.tabakalera.eu

Aretoaren edukiera: 229 eserleku

Aforo de la sala: 229 localidades

Seating capacity: 229 seats

VITORIA-GASTEIZ ARTIUM MUSEOA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: <https://www.artium.eus> web orrian eta Museoko leihatilan.

A la venta en la página web <https://www.artium.eus> y en la taquilla del Museo.

On sale on the website <https://www.artium.eus> and at the Museum ticket office.

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 3,50 €

General: 3,50 €

General: 3,50 €

Museoaren Lagunak: 2 €

Amigas y Amigos del Museo: 2 €

Friends of the Museum: 2 €

* 25 urtetik beherakoak: doan (Museoko leihatilan jaso behar da sarrera).

Menores de 25 años: gratis (la entrada se debe retirar en la taquilla del Museo).

Age under 25: free (the ticket must be picked up at the Museum ticket office).

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

ARTIUM MUSEOA

Frantzia kalea, 24
01002 VITORIA-GASTEIZ
T. +34 945 209 020
www.artium.eus

Aretoaren edukiera: 124 eserleku
Aforo de la sala: 124 localidades
Seating capacity: 124 seats

IRUÑEA/PAMPLONA GOLEM BAIONA



SALNEURRIAK / TARIFAS / PRICES

Salgai: Zineko leihatilan (emanaldia hasi baino 30 minuto lehenago) eta Interneten (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

A la venta en la taquilla del cine (30 minutos antes del comienzo de la proyección) y en Internet (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

On sale at the cinema ticket office (30 minutes prior to the session) and on the Internet (<https://www.golem.es/golem/golem-baiona>).

SARRERA / ENTRADA / TICKET

ZINEMA EMANALDIAK / SESIONES DE CINE / SCREENINGS

Orokorra: 4 €

General: 4 €

General: 4 €

ZINEMA ARETOA / SALA DE CINE / CINEMA THEATRE

GOLEM BAIONA

5 aretoa / Sala 5 / Cinema 5
Baiona ibilbidea, 56
31008 Iruñea-Pamplona
T. +34 948 174 141
www.golem.es

Aretoaren edukiera: 256 eserleku
Aforo de la sala: 256 localidades
Seating capacity: 256 seats

2023

ABRIL-JUNIO

SESIO NES LUMIÈRE EMANAL DIAK

APIRLA-EKAINA

Antolatzaileak | Organizadores

EUSKADIKO FILMATEGIA
FILMOTECA VASCA
CINÉMATHÈQUE BASQUE



SSIFF

Donostia Zinemaldia
Festival de San Sebastián
International Film Festival

Informazio gehiago | Más información

www.filmoteka.eus